



# Radiowa stacja pogodowa



**Instrukcja obsługi i gwarancja**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg • 71460HB66XIII

## **Drodzy Klienci!**

Nowa stacja pogodowa z kolorowym wyświetlaczem wskaże Państwu wiele użytecznych danych meteorologicznych.

Dołączony czujnik zewnętrzny przekazuje drogą radiową dane pogodowe z zewnątrz do stacji bazowej w domu. Zmierzone i przekazane do stacji bazowej dane są prezentowane w przejrzysty sposób za pomocą różnych kolorów na wyświetlaczu. Można tu również znaleźć informacje o prognozowanych zmianach pogody na najbliższe godziny.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

**Zespół Tchibo**

## Spis treści

- 5 Wskazówki bezpieczeństwa**
  - 11 Widok całego zestawu (zakres dostawy)**
  - 14 Przygotowanie do użytkowania**
    - 14 Czujnik zewnętrzny - wkładanie baterii
    - 15 Stacja bazowa - podłączanie zasilacza sieciowego
    - 16 Nastawianie symbolu pogody
    - 18 Odbiór sygnału radiowego z czujnika zewnętrznego
    - 20 Odbiór sygnału czasu
  - 22 Odczyt danych meteorologicznych**
  - 22 Prognoza pogody
  - 23 Tendencja pogodowa
  - 24 Temperatura i wilgotność powietrza
  - 25 Łączenie stacji bazowej z kilkoma czujnikami zewnętrznymi**
    - 25 Nastawianie kanału radiowego czujnika zewnętrznego
    - 26 RĘCZNE przełączanie między kilkoma czujnikami zewnętrznymi na stacji bazowej
    - 27 AUTOMATYCZNE przełączenie między kilkoma czujnikami zewnętrznymi na stacji bazowej
-

## **28 Ręczne nastawianie czasu zegarowego, daty i symbolu pogody**

- 29 Przechodzenie między czasem zegarowym, datą a rokiem na wyświetlaczu
- 30 Ręczne nastawianie czasu zegarowego, daty i roku
- 31 Ręczne nastawianie symbolu pogody

## **32 Inne funkcje**

- 32 Zmiana jednostki miary temperatury
- 32 Przełączanie między czasem letnim i zimowym

- 32 Przywracanie ustawień fabrycznych

## **33 Ustawianie**

- 33 Wybór miejsca ustawienia czujnika zewnętrznego

## **35 Wymiana baterii**

## **36 Dane techniczne**

## **38 Problemy i sposoby ich rozwiązywania**

## **40 Deklaracja zgodności**

## **42 Usuwanie odpadów**

## **44 Gwarancja**

## Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu zgodnie z opisem w tej instrukcji, aby uniknąć urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.

W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

### **Przeznaczenie**

- Stacja pogodowa wyświetla różne informacje pogodowe, takie jak temperatura i względna wilgotność powietrza, pobrane z bezpośredniego otoczenia stacji bazowej i czujnika zewnętrznego. Na podstawie tych danych stacja ustala tendencję pogodową.
- Dodatkowo stacja pogodowa wyświetla datę i czas zegarowy.
- Urządzenie zaprojektowano do użytku prywatnego (domowego). Nie nadaje się ono do zastosowań komercyjnych.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci**

- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Dlatego należy przechowywać je oraz produkt w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. Jeżeli bateria została połknięta, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym**

- Jeśli stacja bazowa lub czujnik zewnętrzny mają zostać zamocowane na ścianie, należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Produktu nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach, ponieważ grozi to porażeniem prądem.

- Nie wolno dotykać zasilacza sieciowego wilgotnymi rękami. Stacji bazowej nie należy używać na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza.
- Stację bazową należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego parametry napięcia są zgodne z danymi technicznymi zasilacza sieciowego.
- Zasilacz sieciowy należy wyciągnąć z gniazdka, ...
  - ... jeżeli podczas pracy wystąpią zakłócenia,
  - ... jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane,
  - ... podczas burzy oraz
  - ... przed przystąpieniem do czyszczenia.Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz, a nie za kabel.
- Kabla zasilającego nie wolno zaginać ani przygniatać. Należy go trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.

- Nie należy włączać urządzenia, jeśli urządzenie lub kabel zasilający wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie spadło na ziemię.
- Należy stosować jedynie zasilacz dostarczony w komplecie.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy stacji bazowej, czujnika zewnętrznego, zasilacza sieciowego lub kabla zasilającego należy zlecać wyłącznie zakładom specjalistycznym lub Centrum Serwisu.

### **OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała**

- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby należy opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.



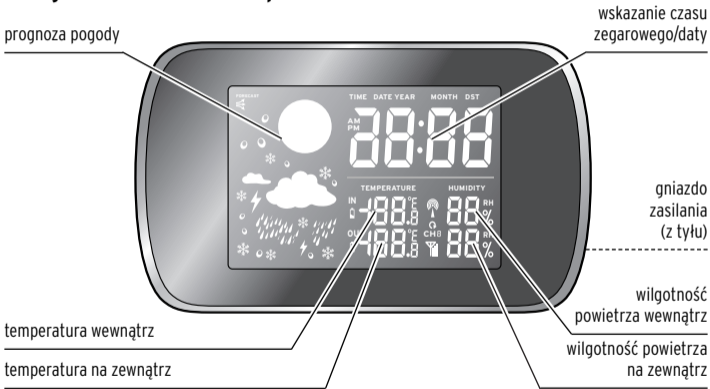
## **UWAGA - ryzyko szkód materialnych**

- Stację bazową oraz czujnik zewnętrzny należy chronić przed kurzem, uderzeniami, skrajnymi temperaturami i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie wolno narażać stacji bazowej na działanie wilgoci. Należy ją ustawiać wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach.
- Czujnik zewnętrzny jest zabezpieczony przed wilgocią, nie może być jednak narażony na bezpośrednie działanie deszczu.
- Chronić baterie przed nadmiernym działaniem ciepła. Zużyte baterie wyjąć z komory baterii. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie stosować baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności. Zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów baterii (+/-).

- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować rysujących powierzchni lub zawierających rozpuszczalniki środków czyszczących.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z antypoślizgowym materiałem nóżek urządzenia i rozmiękczyć je. W razie potrzeby należy umieścić pod stacją bazową podkładkę antypoślizgową.

# Widok całego zestawu (zakres dostawy)

## Stacja bazowa - widok z przodu



## Przyciski do obsługi z tyłu stacji bazowej

### MODE

- przełączanie między czasem zegarowym/datą/rokiem na wyświetlaczu

### UP

- zmiana ustawionych wartości w górę

### DOWN

- zmiana ustawionych wartości w dół

### NEXT

- nastawianie symbolu pogody

### °C/°F

- przełączanie między wskaza-



niami w stopniach Celsjusza i Fahrenheita

### CHANNEL

- przełączanie między czujnikami zewnętrznymi 1, 2 lub 3 (W komplecie dostarczony jest jeden czujnik zewnętrzny)

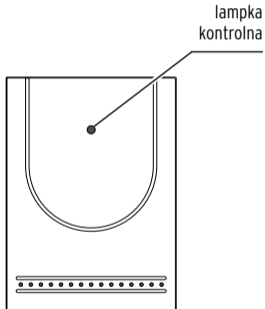
### CLOCK

- ręczne nastawianie czasu zegarowego/daty/roku

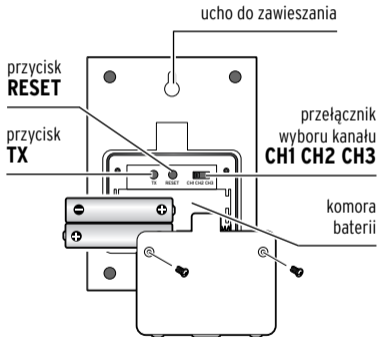
### RESET

- przywracanie ustawień fabrycznych (wszystkie ustawienia użytkownika zostaną skasowane)

## Czujnik zewnętrzny - widok z przodu




## Czujnik zewnętrzny - widok z tyłu



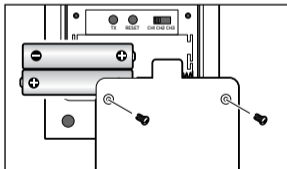
## Przygotowanie do użytkowania

▷ Usunąć folię ochronną z wyświetlacza stacji bazowej.

 Najpierw należy uruchomić czujnik zewnętrzny, a dopiero potem stację bazową. Podczas uruchamiania oba urządzenia powinny być od siebie oddalone o ok. 1-2 m.

### Czujnik zewnętrzny - wkładanie baterii

1. Odkręcić śrubki na pokrywce komory baterii i zdjąć tę pokrywę.

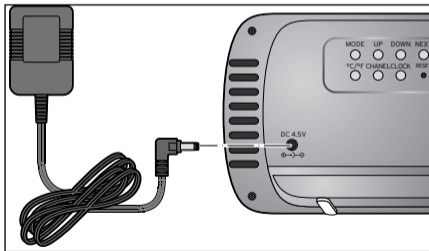


2. Włożyć dwie baterie typu LR03 (AAA) / 1,5 V (w zakresie dostawy) zgodnie ze wskazaniem na dnie komory baterii. Zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-). Czerwona lampka kontrolna z przodu czujnika zapali się na chwilę.

3. Ponownie założyć pokrywkę komory baterii i starannie ją przykręcić. Czujnik zewnętrzny jest gotowy do pracy.

### **Stacja bazowa - podłączanie zasilacza sieciowego**

Stacja bazowa jest zasilana z sieci. Wyświetlacz stacji bazowej jest stale podświetlany.



1. Włożyć małą wtyczkę na końcu kabla zasilacza sieciowego do gniazda zasilania stacji bazowej.
2. Włożyć zasilacz do gniazdka elektrycznego. Stacja bazowa jest gotowa do pracy.

## Nastawianie symbolu pogody

Gdy tylko stacja bazowa zacznie być zasilana prądem, na wyświetlaczu pojawiają się na chwilę wszystkie wskazania. W lewej części wyświetlacza miga symbol pogody.

1. Za pomocą przycisku **UP** lub **DOWN** wybrać symbol, który pasuje do aktualnej pogody.

Do wyboru są następujące symbole:



słonecznie



zachmurzenie



zachmurzenie  
z opadami deszczu





deszcz



śnieg



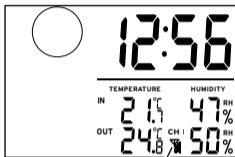
burza z piorunami

2. Nacisnąć przycisk **CLOCK**, aby zatwierdzić wybrany symbol pogody.




- Wybór symbolu aktualnej pogody konieczny jest tylko przy pierwszym uruchamianiu, po wymianie baterii lub po zresetowaniu stacji bazowej.
- Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w czasie, kiedy symbol pogody miga, stacja bazowa po minucie automatycznie przejdzie do następnego trybu. Zostanie wówczas zastosowany ostatnio wskazywany symbol pogody.

## Odbiór sygnału radiowego z czujnika zewnętrznego




symbol odbioru  
sygnału radiowego

Po ustawieniu symbolu aktualnej pogody stacja bazowa rozpoczyna poszukiwanie sygnału radiowego z czujnika zewnętrznego.


W dolnej części wyświetlacza pojawia się symbol odbioru sygnału radiowego .

Po udanym odebraniu sygnału radiowego wyświetlą się temperatura zewnętrzna i wilgotność powietrza na zewnątrz.

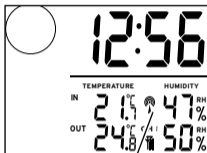
- ▷ Przytrzymać teraz wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **CHANNEL**, aż symbol odbioru sygnału radiowego  zacznie migać. Stacja bazowa próbuje odebrać sygnał czasu (patrz rozdział „Odbiór sygnału czasu”).

## Jeżeli nie powiódł się odbiór sygnału radiowego z czujnika zewnętrznego do stacji bazowej



Jeżeli nie powiódł się odbiór sygnału radiowego z czujnika zewnętrznego do stacji bazowej, w polu **OUT** pojawia się następujące wskazanie: **OUT --.- °C** wzgl. **-- %**.

1. Ustawić stację bazową oraz czujnik zewnętrzny bliżej siebie.
2. Przytrzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **CHANNEL**, aż symbol odbioru sygnału radiowego  zacznie migać.
3. Ewentualnie nacisnąć przycisk **TX** na czujniku zewnętrznym, aby celowo wywołać na nim sygnał radiowy.


## Odbiór sygnału czasu



symbol fal radiowych

Po maksymalnie 10-minutowej próbie odebrania przez stację pogodową sygnału radiowego stacja podejmuje próbę odebrania sygnału czasu. Na wyświetlaczu miga symbol fal radiowych . Odbiór sygnału czasu trwa od 2 do 10 minut. Potem symbol fal radiowych  wyświetlany jest w sposób ciągły.

Jeśli odbiór jest niemożliwy, symbol fal radiowych znika.

- ▷ W takim przypadku należy zmienić lokalizację stacji bazowej. W tym celu ustawić ją bliżej okna i przytrzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **DOWN**, aż symbol fal radiowych  zacznie migać na wyświetlaczu.

Stacja bazowa na nowo próbuje odebrać sygnał czasu.



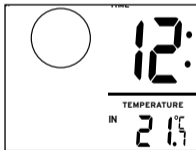
Jeżeli w ciągu dnia niemożliwy jest odbiór sygnału czasu i nie uaktywniono odbioru tego sygnału ręcznie, to stacja pogodowa będzie próbowała odebrać ten sygnał w nocy.

W rozdziale „Ręczne nastawianie czasu zegarowego, daty i symbolu pogody” można znaleźć opis, jak w razie potrzeby ręcznie nastawić czas zegarowy oraz datę.

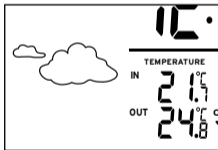
# Odczyt danych meteorologicznych

## Prognoza pogody

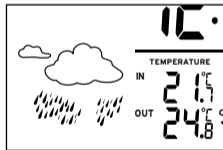
Prognoza pogody obowiązuje na najbliższe 12-24 godziny. Jest ona wyznaczana na podstawie zmian ciśnienia powietrza, temperatury oraz wilgotności powietrza. Stacja pogodowa może pokazywać następujące prognozy pogody:



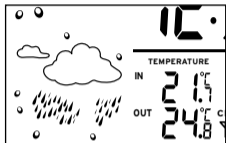
słonecznie



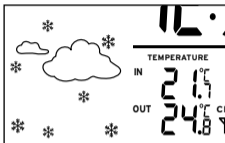
zachmurzenie



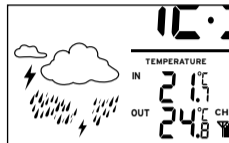
zachmurzenie  
z opadami deszczu



deszcz



śnieg



burza z piorunami

## Tendencja pogodowa

Strzałka wskazuje tendencję ciśnienia powietrza.



wzrastające

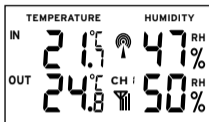


niezmienne



spadające

## Temperatura i wilgotność powietrza



W polu **IN** wzgl. **OUT** wyświetlane są wartości temperatury i względnej wilgotności powietrza. Zakres pomiarowy można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.

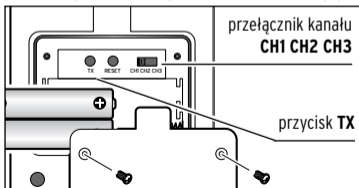


## Łączenie stacji bazowej z kilkoma czujnikami zewnętrznymi

Stacja bazowa może odbierać sygnały z trzech czujników zewnętrznych. W komplecie dostarczany jest jeden taki czujnik. Aby dowiedzieć się, gdzie można nabyć kolejne czujniki zewnętrzne, należy skontaktować się z Linią Obsługi Klienta.

### Nastawianie kanału radiowego czujnika zewnętrznego

Użytkownik może wybrać jeden z trzech dostępnych kanałów radiowych. Domyślnie ustawiony jest kanał 1.



1. Odkręcić śrubki na pokrywce komory baterii i zdjąć tę pokrywę.
2. Wybrać kanał radiowy, przesuwając przełącznik wyboru kanału na **CH1**, **CH2** lub **CH3**.

W przypadku stosowania kilku czujników zewnętrznych dla każdego czujnika należy wybrać inny kanał.

3. Założyć pokrywę komory baterii i dokręcić śrubki.





Czujnik zewnętrzny wysyła swój sygnał co 5 minut.  
Ewentualnie nacisnąć przycisk **TX** na czujniku zewnętrznym, aby wywołać sygnał radiowy.

### **RĘCZNE przełączanie między kilkoma czujnikami zewnętrznymi na stacji bazowej**

- ▷ W razie potrzeby naciskać przycisk **CHANNEL** na stacji bazowej, aby przełączać między poszczególnymi czujnikami zewnętrznymi.
- ▷ Ewentualnie nacisnąć przycisk **TX** na czujniku zewnętrznym, aby wywołać sygnał radiowy.

## **AUTOMATYCZNE przełączanie między kilkoma czujnikami zewnętrznymi na stacji bazowej**


1. Przytrzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **CHANNEL** na stacji bazowej, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol odbioru sygnału radiowego .
2. Ewentualnie nacisnąć przycisk **TX** na czujnikach zewnętrznych, aby wywołać sygnał radiowy.
3. W razie potrzeby naciskać przycisk **CHANNEL**, aż na wyświetlaczu (nad kanałem radiowym) zostanie wskazany symbol .

Wartości pomiarowe przesyłane przez czujniki zewnętrzne będą wyświetlane kolejno po sobie.

## Ręczne nastawianie czasu zegarowego, daty i symbolu pogody

Stacja pogodowa odbiera sygnał czasu poprzez wbudowaną antenę z urzędowego nadajnika DCF77. Nadajnik znajduje się w niemieckim mieście Mainflingen, niedaleko Frankfurtu nad Menem. Sygnał czasu nadawany jest na fali długiej 77,5 kHz w promieniu ok. 1500 km. Odbiór sygnału czasu trwa od 2 do 10 minut i powtarza się w odstępie kilku godzin.

Podczas próby odbioru miga symbol fal radiowych .

Jeżeli odbiór sygnału czasu zakończył się powodzeniem, symbol  fal radiowych jest wyświetlany w sposób ciągły.

Jeśli odbiór sygnału czasu nie powiedzie się również po zmianie miejsca ustawienia stacji bazowej, można nastawić czas zegarowy ręcznie.



- Może dochodzić do czasowych wyłączeń nadajnika DCF77. W takich przypadkach odbiór sygnału czasu nie będzie możliwy.
- Podczas burzy może dojść do zakłóceń w transmisji sygnału czasu.
- Ekranujące materiały budowlane (np. w budynkach o konstrukcji żelbetowej) oraz urządzenia powodujące zakłócenia (np. telewizor, komputer, telefon bezprzewodowy) mogą zakłócać odbiór fal radiowych.

### **Przechodzenie między czasem zegarowym, datą a rokiem na wyświetlaczu**

- ▷ Naciskać przycisk **MODE**, aby przechodzić między wskazaniem czasu zegarowego, daty i roku.

## Ręczne nastawianie czasu zegarowego, daty i roku



- W przypadku gdy w trybie ustawień przez ok. 60 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie zakończy ten tryb. Zmienione wartości zostaną zapisane.
  - Jeśli podczas nastawiania przycisk **UP** lub **DOWN** zostanie przytrzymany, wartości na wyświetlaczu będą się zmieniać szybciej.
1. Przytrzymać wciśnięty przycisk **CLOCK**, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie roku.
  2. Ustawić teraz kolejno następujące wartości:  
rok > miesiąc > dzień > godzina > minuty.
  3. Używając przycisków **UP** i **DOWN** ustawić każdorazowo odpowiednią wartość i zatwierdzić ustawienie przyciskiem **CLOCK**.

4. W razie potrzeby przytrzymać wciśnięty przycisk **UP**, aby przełączyć między wyświetlaniem czasu w formacie 12- i 24-godzinnym. Po dokonaniu wszystkich ustawień następuje automatyczne wyjście z trybu ustawień.

### **Ręczne nastawianie symbolu pogody**

Jeżeli użytkownik wybierze nieprawidłowy symbol pogody, można go później zmienić.

1. Przytrzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **NEXT**, aż symbol pogody na wyświetlaczu zacznie migać.
2. Używając przycisków **UP** i **DOWN** ustawić symbol pogody i zatwierdzić ustawienie przyciskiem **CLOCK**.

## Inne funkcje

### Zmiana jednostki miary temperatury

- ▷ Nacisnąć przycisk **°C/°F**, aby wyświetlić temperaturę w stopniach Celsjusza (**°C**) lub stopniach Fahrenheita (**°F**).

### Przełączanie między czasem letnim i zimowym

- ▷ Przełączanie między czasem letnim i zimowym następuje automatycznie. Czas letni sygnalizowany jest na wyświetlaczu skrótem **DST**.

### Przywracanie ustawień fabrycznych

- ▷ Używając spiczastego przedmiotu (np. rozgiętego spinacza biurowego), wcisnąć przycisk **RESET** na stacji bazowej lub nacisnąć przycisk **RESET** na czujniku zewnętrznym, aby przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia.



# Ustawianie

## Wybór miejsca ustawienia czujnika zewnętrznego

Receptor temperatury czujnika zewnętrznego znajduje się na dole. W celu osiągnięcia optymalnych wyników pomiarowych zalecamy, aby zawiesić czujnik na zewnątrz w bezpiecznym miejscu, zamiast go tam kłaść lub ustawiać. Czujnik zewnętrzny jest wprawdzie odporny na rozbryzgi wody, jednak należy chronić go przed deszczem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Należy wybrać dla niego suche, zacienione miejsce.



Na wolnej przestrzeni zasięg sygnału radiowego pomiędzy stacją bazową a czujnikiem zewnętrznym wynosi do 100 m. Zasięg może być ograniczony przez przeszkody, takie jak drzewa, mury lub fale radiowe innych urządzeń.

## **Wybór miejsca ustawienia stacji bazowej**

- ▷ Odległość od źródeł zakłóceń (telewizor, komputer itp.) powinna wynosić co najmniej 2 m.
- ▷ Nie ustawiać urządzenia w pobliżu większych powierzchni metalowych.
- ▷ Stację bazową należy ustawić jak najbliżej okna.  
W pomieszczeniach zamkniętych o niewielkich oknach lub bez okien (np. w piwnicach itp.) odbiór sygnału radiowego z reguły nie jest możliwy.
- ▷ Nie należy inicjować odbioru sygnału radiowego w obiektach ruchomych, takich jak samochody, pociągi itp.


## Wymiana baterii

Konieczność wymiany baterii w przypadku czujnika zewnętrznego jest sygnalizowana na wyświetlaczu stacji bazowej:



wskazanie **OUT** 

= wymienić baterie w czujniku zewnętrznym

Należy pamiętać o tym, że po wymianie baterii konieczne jest ponowne nawiązanie połączenia między stacją bazową a czujnikiem zewnętrznym. Przytrzymać przez ok. 3 sekundy wciśnięty przycisk **CHANNEL** na stacji bazowej, aż symbol odbioru sygnału radiowego  oraz wskazania w polu **OUT** zaczną migać.

Należy przy tym postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Przygotowanie do użytkowania”.




## Dane techniczne

Model: 297 690

### Zasilanie

Napięcie sieciowe: 230 V ~ 50 Hz

Zasilacz sieciowy: wejście: 230 V ~ 50 Hz

wyjście: 4,5 V  200 mA  

Baterie (czujnik zewnętrzny): 2 x LR03 (AA) / 1,5 V

### Zakresy pomiarowe stacji bazowej

- Temperatura:  $-9,9^{\circ}\text{C}$  do  $+70^{\circ}\text{C}$  ( $-14,18^{\circ}\text{F}$  do  $+157,9^{\circ}\text{F}$ )
- Wzgl. wilgotność powietrza: od 25% do 90% RH

### Zakresy pomiarowe czujnika zewnętrznego

- Temperatura:  $-35^{\circ}\text{C}$  do  $+70^{\circ}\text{C}$  ( $-31^{\circ}\text{F}$  do  $+157,9^{\circ}\text{F}$ )

## Dokładność pomiarów

- Stacja bazowa: od -5°C do 0°C: +/- 2°C  
od 0°C do +40°C: +/- 1°C  
od +40°C do +50°C: +/- 2°C
- Czujnik zewnętrzny: -20°C do 0°C: +/- 2°C  
od 0°C do +40°C: +/- 1°C  
od +40°C do +60°C: +/- 2°C

Częstotliwość transmisji: 434 MHz

Zasięg: ok. 100 metrów (na otwartej przestrzeni)

Nadajnik sygnału czasu: DCF77

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany  
[www.tchibo.pl](http://www.tchibo.pl)



W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

## Problemy i sposoby ich rozwiązywania

---

Odbiór sygnału radiowego z czujnika zewnętrznego się nie rozpoczyna.

- Przytrzymać przez ok. 3 sekundy wciśnięty przycisk **CHANNEL** na stacji bazowej oraz przycisk **TX** na czujniku zewnętrznym.

Odbiór sygnału radiowego z czujnika zewnętrznego się nie powiódł.

- Czy pomiędzy stacją bazową a czujnikiem zewnętrznym nie znajduje się zbyt wiele przeszkód? Czy urządzenia nie są zbyt oddalone od siebie?  
Zmienić miejsce ustawienia stacji bazowej i/lub czujnika zewnętrznego i spróbować ponownie.
- Czy baterie w czujniku zewnętrznym nie są zużyte?

---

Odbiór sygnału  
czasu się nie powiódł.

- Czy odbiór zakłócany nie jest przez przeszkody lub inne źródła zakłóceń? Postawić stację bazową jak najbliżej okna.
- Czy baterie nie są zużyte?
- Uruchomić odbiór sygnału czasu później. W nocy odbiór jest często lepszy.

---

Ewidentnie nieprawid-  
łowe wskazania lub  
wartości na wyświet-  
laczu.

- Nacisnąć przycisk **RESET** na stacji bazowej wzgl. na czujniku zewnętrznym.
  - Czy baterie nie są zużyte?
-

# Deklaracja zgodności

## EG-Konformitätserklärung / EU-Declaration of Conformity

Hiermit erkläre ich, dass das nachfolgend benannte Gerät den Bestimmungen der CE-Konformitätserklärung (siehe unten) entspricht und die CE-Konformitätserklärung gültig ist.

Weitere Informationen über das Gerät sind in der Bedienungsanleitung zu finden. Die geltenden CE-Konformitätsregeln sind in der Bedienungsanleitung und/oder auf dem CE-Konformitätszeichen zu finden.

WT 20001 Artikelbeschreibung TC200 article description:	Werkstation
WT 20001 Artikelnummer: TC200 article number:	2001000
WT 20001 Projektionsnummer: TC200 article number:	11-000
Relevante technische Daten Relevant technical data:	
Sonstige Angaben: Other notes:	

Umschlagtyp: EU-Konformität / Declaration of Conformity:

<input checked="" type="checkbox"/> Elektrische magnetische Verträglichkeit (EMV) Electromagnetic compatibility (EMV) 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> Niederspannungs-Richtlinien Low-voltage directives 2006/95/EC
<input type="checkbox"/> Sicherheit von Spielzeug Safety standards of toys 2009/48/EC	<input type="checkbox"/> Medizinprodukte (Klasse I) Medical devices (Class I) 93/42/EEC
<input checked="" type="checkbox"/> Erleuchtungsgerät Lighting equipment (General Equipment) EN 1277: 1999/08/EC	<input type="checkbox"/> Ökodesign - Richtlinie Energy-related products (Directive 2005) 2005/125/EC



Verschiebung über Mitarbeiter und Gegenstände, die durchbestimmt sind, und Lebensmitteln in  
Verteilung zu bewerten  
Disposition an russisch-indische Handelskammer  
170-00027919/200  
1216/2007/04

Rückgabe zur Fortsetzung der Verwendung  
Nachweise: öffentliche AWT, in Tücken und  
Elektroniksystem  
1216/2007/04  
2011/07/27

Rückgabe über Kontrollgegenstände, die durchbestimmt sind und Lebensmittel in Herstellung zu bewerten.  
Disposition an russisch-indische Handelskammer mit russisch  
170  
11 + 500 / 134

Konformitätsbescheinigung des Inverkehrbringens /  
Supply Issuing certificate of conformity

112000-0001 - Dzerzhinsk, B - 192277 Moskva

Anmeldungsdatum /

Datum der : 15.07.2013

Jahr der CE-Konformitätsbewertungserklärung  
gemäß der CE-Marktrichtlinie 2013  
Nachweis im Bereich / Nachweis

Head of Quality

Unterstützt - Support / Support Group

  
Ychibo GmbH  
Quality Management  
i.P.   
Dzerzhinsk 11  
192277 Moskva

## Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dostarczone baterie zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.



**Baterii ani akumulatorów** nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych!

Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki wzgl. usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

**Pb** Baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tymi literami,  
**Cd** zawierają m.in. następujące substancje szkodliwe:

**Hg** Pb = ołów, Cd = kadm, Hg = rtęć.

## Gwarancja

Udzielamy **3-letniej gwarancji** od daty zakupu.

Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z najnowszą technologią produkcji i poddany precyzyjnej kontroli jakości. Gwarantujemy niezawodność tego produktu.

W okresie gwarancji wszystkie wady materiałowe i produkcyjne będą usuwane bezpłatnie. Warunkiem uznania gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu produktu w Tchibo lub u autoryzowanego partnera handlowego Tchibo.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad produktu prosimy najpierw o kontakt z Linią Obsługi Klienta. Nasi pracownicy Linii Obsługi Klienta chętnie pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób postępowania.

Gwarancją nie są objęte szkody powstałe wskutek nieprawidłowej obsługi produktu, a także części ulegające zużyciu i materiały eksploatacyjne.

Części te można zamówić telefonicznie pod podanym w tej gwarancji numerem telefonu.

Naprawy sprzętu niepodlegające gwarancji można zlecić odpłatnie w Centrum Serwisu Tchibo (cena odpowiada naliczanym indywidualnie kosztom własnym).

Gwarancja ta nie ogranicza praw wynikających z ustawowej rękojmi.



Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny, prosimy o kontakt telefoniczny z **Liniją Obsługi Klienta**.

W przypadku pytań dotyczących naszych produktów prosimy o podanie numeru artykułu.

**Polska**



**801 655 113**

(koszt połączenia: 0,35 zł/min)

od poniedziałku do niedzieli  
w godz. 08.00 - 22.00

e-mail: [service@tchibo.pl](mailto:service@tchibo.pl)

---

**Numer artykułu: PL 297 690**

---



## Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

Imię i nazwisko

---

Ulica, numer

---

Kod pocztowy, miejscowość

---

Kraj

---

Tel. (w ciągu dnia)

---

**Jeżeli usterka nie jest objęta gwarancją:**  
(zakreślić)



Proszę o zwrot artykułu bez naprawy.



Proszę o oszacowanie kosztów naprawy, jeżeli przekroczą one kwotę 35 zł.



# Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

---

**Numer artykułu: PL 297 690**

---

Opis usterki

---

---

---

Data zakupu

Data/Podpis

---

